

# FREE ENTRY OF ROMANIANS UNDERMINES THE RULE OF LAW

**nederlandsdagblad**  
CHRISTELIJK BETROKKEN

## Vrije toelating Roemenen tast rechtsorde aan



*In Romania there is still a lot of unemployment and poverty. This is why many are trying to make a living elsewhere in the EU | image AP / Vadim Ghirda 22 August 2013, 09:10 Gabor Landman chairman of the European Language Rights Foundation and living in Transylvania.*

Minister Asscher has caused a stir with his urgent request to his European colleagues from Social Affairs to put the negative aspects of the free movement of workers in the EU high on the agenda and to tackle them together. What may help Asscher is that Romania discriminates against its own minorities. Holders of a Romanian passport are free to enter the Dutch labor market from 1 January 2014. However, this free employment should be postponed because Romania is not fulfilling its European obligations. For example, it engages in language discrimination on a large scale. Romania has been issuing passports on a large scale to residents of the neighboring former Soviet Republic of Moldova since joining the European Union in 2007. But in practice, only Moldovans who declare themselves Romanian-speaking get such a passport. Ethnic Ugandans, Russians, Bulgarians and Ukrainians remain deprived of a Romanian passport. As a result, Romania creates an inequality on the basis of language and ethnicity, as it already does in the multilingual part of Transylvania.

I illustrate this with an example. In the Transylvanian city of Székelyudvarhely (Romanian: Odorheiu Secuiesc), which is 97 percent Hungarian-speaking, the native population is in practice treated as second-class citizens, because their language rights are only symbolically respected in public. A similar situation occurs in the Moldovan town of Begöz (Moldovan: Beghioz), which is 97 percent Gaugaz. Here, the 3 percent of Romanian speakers are given privileges over the native population, because they voluntarily declare themselves Romanian-speaking. As a result, they obtain the right to work in the Netherlands, the others do not. According to the Basic Treaty between Hungary and Romania

(Timisoara 1996), the Framework for the Protection of National Minorities (Strasbourg 1995), the Romanian Law on Public Administration (2001) and the European Charter of Regional Languages, officially the Hungarian language can be freely used in Romania. However in practice this right is actually denied and discouraged.

This creates a situation that is conflicting with Dutch legal principles, such as the prohibition of discrimination and the obligation to promote the international legal order (*Articles 1 and 90 of the Constitution respectively*). However, the Netherlands does not have the power to act here, because it has transferred that competence to Europe. As early as May 2012, the European Language Rights Foundation informed the Minister of Foreign Affairs with its report "Broken Promises" about the fact that Romania does not comply with European agreements. The European Commission also acknowledged in a report of 18 July 2012 that Romania does not comply with the basic principles of the rule of law, nor with the legal principles that underpinned its accession to the European Union.

Language rights were a direct guarantee of peace, stability and ethnic harmony and a foundation for economic growth and integration in Europe. After the ethnic failure in the former Yugoslavia, it was very important to have structural ethnic stability in the rest of that region. Language rights were also a prerequisite for becoming a member of the European Union. Free admission Romanians erodes the rule of law. The language discrimination committed by Romania should be grounds for postponing the free employment of Romanian citizens indefinitely. It should also be examined to what extent there has been ordinary corruption in the mass issuance of Romanian passports.

Drs. G Landman

ND 22-08-2013

Dutch version : [https://language-rights.eu/ND\\_VRIJE\\_TOELATING\\_ROEMENEN\\_TAST\\_RECHTSORDE\\_AAN\\_22082013.pdf](https://language-rights.eu/ND_VRIJE_TOELATING_ROEMENEN_TAST_RECHTSORDE_AAN_22082013.pdf)

Romanian version : [https://language-rights.eu/Accessul\\_liber\\_al\\_cetatenilor\\_romani\\_la\\_piata\\_de\\_munca\\_din\\_Olanda\\_incalca\\_ordinea\\_de\\_drept\\_din\\_Olanda\\_Landman2012.pdf](https://language-rights.eu/Accessul_liber_al_cetatenilor_romani_la_piata_de_munca_din_Olanda_incalca_ordinea_de_drept_din_Olanda_Landman2012.pdf)

Hungarian version : [https://language-rights.eu/igentessek/01\\_10\\_2014\\_A\\_SZOLGALTATASOK\\_SZABAD\\_ARAMLASA\\_EUROPABANCSAK\\_A\\_ROMANOK\\_ELOJOGA.pdf](https://language-rights.eu/igentessek/01_10_2014_A_SZOLGALTATASOK_SZABAD_ARAMLASA_EUROPABANCSAK_A_ROMANOK_ELOJOGA.pdf)

English version : [https://www.language-rights.eu/FREE\\_MOVEMENT\\_OF\\_ROMANIANS\\_IN\\_EU.pdf](https://www.language-rights.eu/FREE_MOVEMENT_OF_ROMANIANS_IN_EU.pdf)

GABOR LANDMAN • voorzitter Stichting European Language Rights en woonachtig in Transsylvanië, het Hongaarsprekende deel van Roemenië nd.nl/opinie AP / AP / VADIM GHIRDA

## VRIJE TOELATING ROEMENEN TAST RECHTSORDE AAN

... Minister Asscher heeft optien gebaard met het dringende verzoek aan zijn Europese collega's van Sociale Zaken om de negatieve aspecten van het vrije verkeer van werknemers in de EU hoog op de agenda te zetten en die gezamenlijk aan te pakken. Wat Asscher misschien kan helpen, is dat Roemenië zijn eigen minderheden discrimineert.

Houders van een Roemeens paspoort mogen zich vanaf 1 januari 2014 vrij op de Nederlandse arbeidsmarkt begeven. Dit vrije werknemerschap zou echter moeten worden uitgesteld, omdat Roemenië niet aan zijn Europese verplichtingen voldoet. Zo doet het op grote schaal aan taaldiscriminatie. Roemenië geeft sinds zijn toetreding tot de Europese Unie in 2007 op grote schaal paspoorten aan inwoners van de naburige voormalige Sovjetrepubliek Moldavië. Maar in de praktijk krijgen alleen Moldaviërs die zich Roemeenstalig verklaren zo'n paspoort. Etnische Gaguzen, Russen, Bulgaren en Oekraïners blijven verstoken van een Roemeens paspoort. Hierdoor creëert Roemenië een ongelijkheid op grond van taal en etniciteit, zoals het dat ook al doet in het meertalige landsdeel Trans-



In Roemenië is nog steeds veel werkloosheid en armoede. Reden waarom velen proberen elders in de EU een boterham te verdienen.

sylvanië. Ik illustreer dit met een voorbeeld. In de Transsylvaanse stad Székelyudvarhely (Roemeens: Odorheiu Secuiesc), die voor 97 procent Hongaarsstalig is, wordt de autochtone be-

volking in de praktijk als tweederangsburger behandeld, omdat hun taalrechten slechts symbolisch worden nageleefd in het openbaar. Een vergelijkbare situatie doet zich voor in de

Moldavische plaats Begöz (Moldavisch: Beghioz), die voor 97 procent Gaugazisch is. Hier krijgen de 3 procent Roemeenstaligen privileges boven de autochtone bevolking, omdat ze zich 'vrijwillig' Roemeenstalig verklaren. Zij verkrijgen daardoor het recht om in Nederland te werken, de anderen niet. Volgens het basisverdrag tussen Hongarije en Roemenië (Timisoara 1996), het raamwerk ter bescherming van nationale minderheden (Straatsburg 1995), de Roemeense wet op het openbaar bestuur (2001) en het Europees charta van regionale talen is er officieel sprake van een vrij gebruik van de Hongaarse taal in Roemenië. Maar dat recht wordt feitelijk ontkend en ontmoedigd.

### rechtsbeginselen

Hierdoor ontstaat er een situatie die op gespannen voet staat met Nederlandse rechtsbeginselen, zoals het discriminatieverbod en het gebod op het bevorderen van de internationale rechtsorde (resp. artikel 1 en artikel 90 van de Grondwet). Nederland heeft hier echter niet de bevoegdheid om op te treden, omdat het die bevoegdheid aan Europa heeft overgedragen. Al in mei 2012 heeft de stichting European Language Rights in haar rapport

'Gebroken Beloften' de minister van Buitenlandse Zaken geïnformeerd over het feit dat Roemenië Europese afspraken niet naleeft. Ook de Europese Commissie heeft in een rapport van 18 juli 2012 erkend, dat Roemenië niet aan de basisbeginselen van de rechtsstaat voldoet en ook niet aan de rechtsprincipes die ten grondslag lagen aan de toetreding tot de Europese Unie.

### etnische stabiliteit

De taalrechten waren een directe waarborg voor vrede, stabiliteit en etnische harmonie en een fundament voor economische groei en integratie in Europa. Na het etnische echec in het voormalige Joegoslavië was het van groot belang dat er structurele etnische stabiliteit in de rest van die regio zou heersen. De taalrechten waren bovendien een voorwaarde om lid te worden van de Europese Unie. De taaldiscriminatie waaraan Roemenië zich schuldig maakt, zou reden moeten zijn om het vrije werknemerschap van Roemeense staatsburgers voor onbepaalde tijd uit te stellen. Ook zou moeten worden bekeken in hoeverre er sprake is geweest van 'gewone' corruptie bij de massale uitgifte van Roemeense paspoorten. <

